

## AVTAL OM ANVÄNDNINGEN AV PENSIONS-FENNIA ONLINE FÖR BOKFÖRINGSBYRÅ

Med detta avtal kommer kundföretaget, kundsammanslutningen eller företagarkunden (nedan Kunden) och Ömsesidiga försäkringsbolaget Pensions-Fennia överens om användningen av de elektroniska tjänster (nedan Pensions-Fennia Online -tjänst eller tjänsten) som Pensions-Fennia producerar. Som en oskiljaktig del av detta användaravtal tillämpas nedanstående villkor för avtal om användningen av tjänsten.

Detta avtal träder i kraft efter att Pensions-Fennia har mottagit det och godkänt kunden som användare av tjänsten. Pensions-Fennia sänder Kunden/samtliga användare som Kunden namngivit ett användarnamn och ett lösenord för tjänsten i enlighet med nedanstående villkor. Om man med avtalet ansöker om rättigheter till en FöPL-försäkring, förutsätts alltid att företagarens egenhändigt undertecknar ansökan.

### 1. Bokföringsbyrås kontaktinformation

Företagets namn \_\_\_\_\_

FO-nummer \_\_\_\_\_

Adress \_\_\_\_\_

Postnummer och adressort \_\_\_\_\_

ArPL-försäkringsnummer 


FöPL-försäkringsnummer \_\_\_\_\_

### 2. Uppgifter om användarna och behörigheternas omfattning (obs. behörigheterna är personliga)

Kunden skall genom att kryssa för önskade punkter för varje enskild användare fastställa vilka elektroniska tjänster var och en har rätt att använda. I behörigheten ingår rätten att granska och att med bindande verkan för Kunden ändra Kundens uppgifter i tjänsten.

Om Kunden önskar begränsa rättigheterna på annat sätt, skall Kunden kontakta Pensions-Fennia Online-kundtjänsten på nummer 010 503 7380 eller per e-post [efonline@fennia.fi](mailto:efonline@fennia.fi).

I de gråmarkerade fälten på första raden anges uppgifterna om den användare som fungerar som kontaktperson i frågor som berör avtalet.

| Namn | Personbeteckning | Telefonnummer | Personlig e-postadress  | Rättigheter |      | Behörighet börjar/upphör |
|------|------------------|---------------|--|-------------|------|--------------------------|
|      |                  |               |  | ArPL        | FöPL |                          |
|      |                  |               |  |             |      |                          |
|      |                  |               |  |             |      |                          |
|      |                  |               |  |             |      |                          |
|      |                  |               |  |             |      |                          |
|      |                  |               |  |             |      |                          |

Vi har studerat nedanstående villkor för avtal om användningen av Pensions-Fennia Online. Vi godkänner villkoren och förbinder oss att iaktta dem.

Ort och datum \_\_\_\_\_

Kundens underskrift och namnförtydligande \_\_\_\_\_

Underskriften skall tecknas i enlighet med handelsregistret; annars måste till avtalet fogas en utredning över grunderna för firmateckningsrätten, t.ex. firma/privat yrkesutövare. **Om ansökan gäller rättigheter till en FöPL-försäkring, skall företagaren alltid egenhändigt underteckna ansökan.**

## FULLMAKT FÖR PENSIONS-FENNIA ONLINE -TJÄNST

### 1. Den befullmäktigades kontaktuppgifter (t.ex. redovisningsbyrå, koncernens moderbolag eller försäkringsmäklare)

Den befullmäktigade skall också fylla i och underteckna ett eget avtal om användningen av Pensions-Fennia Online -tjänst.

Företagets namn \_\_\_\_\_  
FO-nummer \_\_\_\_\_  
Kontaktperson \_\_\_\_\_  
Telefonnummer \_\_\_\_\_  
E-postadress \_\_\_\_\_

### 2. Huvudmannens kontaktuppgifter (fullmaktsgivaren)

Företagets namn \_\_\_\_\_  
FO-nummer \_\_\_\_\_  
Kontaktperson \_\_\_\_\_  
Telefonnummer \_\_\_\_\_  
E-postadress \_\_\_\_\_

### 3. Huvudmannens försäkringsuppgifter

ArPL-försäkringsnummer \_\_\_\_\_  
FöPL-försäkringsnummer \_\_\_\_\_

Vi ger vårt samtycke till att det företag/ den sammanslutning / det företag som vi befullmäktigar använder Pensions-Fennia Online -tjänst. Den befullmäktigade har således rätt att läsa och med bindande verkan för huvudmannen (fullmaktsgivaren) via nättjänsten Pensions-Fennia Online ändra de uppgifter om huvudmannen i Pensions-Fennias register som denna fullmakt omfattar (försäkringsnummer, som huvudmannen antecknat ovan).

Om den befullmäktigades uppdrag avslutas, förbinder vi oss att genast meddela Pensions-Fennia Online-tjänstens kundstöd om detta per e-post [efonline@fennia.fi](mailto:efonline@fennia.fi) eller per telefon 010 503 7380.

Ort och datum \_\_\_\_\_

Huvudmannens (fullmaktsgivarens)  underskrift och namnförtydligande \_\_\_\_\_

(Underskriften skall tecknas i enlighet med handelsregistret. I annat fall skall till avtalet fogas en utredning över grunderna för namnteckningsrätten, t.ex. firma/privat yrkesutövares namnteckningsrätt.)

# AVTALSVILLKOR FÖR PENSIONS-FENNIA ONLINE-TJÄNSTEN

## 1. Avtalsvillkorens syfte

Dessa avtalsvillkor tillämpas när en arbetsgivar- eller företagarkund (nedan Kunden) avtalat med Ömsesidiga försäkringsbolaget Pensions-Fennia (nedan Pensions-Fennia) om användningen av de elektroniska tjänster (nedan nättjänsten Pensions-Fennia Online eller tjänsten) som Pensions-Fennia erbjuder. Pensions-Fennia sänder de Kunden som ingått ett avtal om användning av tjänsten ett personligt användarnamn och ett lösenord, som skall bytas med jämna intervall. Tjänsten står till Kundens förfogande i den omfattning som avtalats om vid respektive tidpunkt.

Dessa villkor tillämpas också när Kunden loggat in i nättjänsten Pensions-Fennia Online med TUPAS-koder (bankernas nätbanks-koder) eller annan av tredje part erbjuden identifieringsmetod som tjänsten godkänner.

Kunden godkänner att det användarnamn och lösenord eller annan identifieringsmetod som tjänsten godkänner och som behövs för att logga in i tjänsten motsvarar Kundens underskrift.

Ärenden i anslutning till tjänsten sköts av Pensions-Fennia Online-kundstödet (nedan kundstödet). Kundstödet kontaktuppgifter är:

- e-postadress [efonline@fennia.fi](mailto:efonline@fennia.fi)
- telefonnummer 010 503 7380.

Kundstödet betjänar dygnet runt, men frågor i anslutning till användarbehörigheten sköts vardagar klockan 8.00–16.00.

## 2. Nättjänsten Pensions-Fennia Online

En Kund som har ingått ett avtal om nättjänsten Pensions-Fennia Online kan elektroniskt sköta sina försäkringar i enlighet med lagen om pension för arbetstagare (ArPL) och/eller lagen om pension för företagare (FöPL) i den omfattning som det är möjligt att sköta försäkringarna i tjänsten vid respektive tidpunkt. Via tjänsten kan Kunden granska och med bindande verkan ändra uppgifter som berör försäkringarna i Pensions-Fennias register.

En Kund som har ingått ett avtal om Pensions-Fennia Online kan via tjänsten bland annat:

- läsa uppgifterna om försäkringen och kundrelationen samt sända anmälningar och be om ändringar som berör dessa
- läsa anställningsuppgifterna samt sända anmälningar och be om ändringar i anslutning till dessa
- läsa uppgifterna om försäkringsavgifterna samt sända anmälningar och be om ändringar i anslutning till dessa
- läsa information om Pensions-Fennias tilläggstjänster samt sända anmälningar och be om ändringar i anslutning till denna.

Vad tjänstens innehåller vid respektive tidpunkt framgår av Pensions-Fennias www-sidor under adressen [www.pensions-fennia.fi/online](http://www.pensions-fennia.fi/online).

## 3. Ansvar för lämnade uppgifter och tidsfrister

Kunden ansvarar för att de uppgifter som lämnas via Pensions-Fennia Online är riktiga och att uppgifterna anländer inom utsatt tid. Kunden ansvarar för alla åtgärder som gjorts i tjänsten med gällande behörigheter. Åtgärder och anmälningar som sänds via tjänsten beaktas innehållsmässigt i den form i vilken de har lagrats i tjänsteproducentens data-system. Lämnade uppgifter är bindande för Kunden. Om uppgifterna innehåller fel eller om de förstörs, skall Kunden på begäran lämna nya uppgifter.

## 4. Kundens behörigheter

För anlitande av tjänsten skall Kunden när avtal ingås meddela Pensions-Fennia den kontaktperson som ansvarar för Kundens behörigheter. Kunden skall också meddela Pensions-Fennia alla andra personer i Kundens tjänst som har rätt att på Kundens vägnar granska och ändra uppgifterna i tjänsten (användare). Kunden skall samtidigt meddela i vilken omfattning varje användare har rätt att använda tjänsten.

Under avtalets giltighetstid administrerar och ansvarar Kundens kontaktperson för samtliga Kundens behörigheter i anslutning till tjänsten. På meddelande av Kundens kontaktperson beviljar Pensions-Fennia behörigheter, som Kunden förbinder sig att följa, för de personer som arbetar på Kundens vägnar (användare). Kundens kontaktperson med-

delar Pensions-Fennia med bindande verkan för Kunden om omfattningen av användarnas behörigheter, ändringar i behörigheterna och avskaffande av behörigheter. Om kontaktpersonen byts ut, skall detta omedelbart skriftligen meddelas till Pensions-Fennias kundstöd.

För användning av tjänsterna får Kunden/varje av Kunden utsedd person ett personligt användarnamn och ett lösenord som skall bytas regelbundet. Användarnamnet och lösenordet sänds till varje användare personligen. Användarbehörigheten till de uppgifter som avses i avtalet är alltid personlig. Användarnamnet motsvarar tillsammans med det rätta lösenordet Kundens underskrift. Pensions-Fennia har rätt att vid behov förnya användarnamnen genom att sända Kundens kontaktperson eller varje enskild användare ny användaridentifikation.

## 5. Ansvar för att användarnamn och lösenord inte används på otillbörligt sätt

Kunden förbinder sig att förvara sitt användarnamn och lösenord omsorgsfullt och separat från varandra så att de inte kommer i obehörigas kännedom.

Om Kunden har anledning att misstänka att användarnamnet har förkommit eller råkat i obehörigas händer, skall kundstödet omedelbart meddelas om detta, vilken ser till att behörigheterna i anslutning till Kundens användarnamn och lösenord upphävs. Kunden svarar för eventuell skada som orsakas av att dennas användarnamn och lösenord används otillbörligt eller råkar i obehörigas händer. Kundens ansvar för otillbörlig användning upphör då kundstödet har mottagit Kundens anmälan om att användarnamnet skall upphävas. Om anmälan anländer till kundstödet vardagar kl. 16.00–8.00 eller på veckoslut eller helgdagar, anses anmälan ha anlänt följande vardagsmorgon kl. 8.00.

Kunden ansvarar för att behörigheterna upphävs omedelbart för personer som på grund av att anställningen upphört eller arbetsuppgifterna ändrat eller av någon annan orsak inte längre har rätt att granska eller göra ändringar i försäkringsuppgifterna. Kunden skall omedelbart underrätta kundtjänsten om att behörigheterna skall upphävas.

Ansvar för användningen av annan identifikation än det användarnamn och lösenord som Pensions-Fennia erbjuder fastställs enligt de villkor som beviljaren av denna annan identifikation har utfärdat för att tillämpas på denna. Ansvaret för användningen av TUPAS-koder fastställs således enligt de separata användarvillkor som beviljaren av TUPAS-koden har utfärdat för att tillämpas på denna.

Kunden ansvarar för att de användare som loggar in i nättjänsten Pensions-Fennia Online med företagets TUPAS-koder har rätt att på Kundens vägnar läsa och ändra uppgifterna om Kundens försäkring och anställningar samt att göra andra åtgärder i den omfattning som tjänsten vid respektive tidpunkt tillåter.

## 6. Behörigheter till representant som Kunden befullmäktigat

Kundföretaget, -sammanslutningen eller -företagaren kan befullmäktiga ett annat företag eller en annan person (t.ex. en redovisningsbyrå eller concernens moderbolag, nedan den befullmäktigade) att på Kundens vägnar anlita de tjänster som avses i dessa avtalsvillkor. För att tjänsten skall kunna anlitas förutsätts att Kunden och den befullmäktigade ingått ett uppdragsavtal som möjliggör detta. Därtill förutsätts att den befullmäktigade godkänner och undertecknar dessa avtalsvillkor och förbinder sig att följa dem.

Om Kunden med detta avtal anmäler en redovisningsbyrå eller annan som den befullmäktigade som användare av tjänsten, anses detta vara ett befullmäktigande i enlighet med dessa villkor att sköta Kundens arbetspensionsförsäkring via nättjänsten Pensions-Fennia Online. Om den anmälda befullmäktigade inte har ingått ett eget avtal om användningen av Pensions-Fennia Online, ansvarar Kunden för att redovisningsbyrån eller annan befullmäktigad följer villkoren i detta avtal. Kunden ansvarar då också i övrigt för den befullmäktigade och dennas åtgärder på samma sätt som Kunden ansvarar för sina egna arbetstagare som anmäls som användare.

Om den befullmäktigade är försäkringsförmedlare, förutsätts att denna har företett den av Kunden utskrivna fullmakten för Pensions-Fennia samt ingått ett avtal för försäkringsförmedlare/ försäkringsmäklare med

Pensions-Fennia om användningen av elektroniska tjänster.

Vad som i dessa avtalsvillkor konstateras om Kunden tillämpas på motsvarande sätt till alla delar på en befullmäktigad som har undertecknat detta avtal. Om fullmakten upphävs, skall den befullmäktigade omedelbart underrätta kundstödet om detta.

Om den befullmäktigade redan från tidigare har behörighet att anlita nättjänsten Pensions-Fennia Online, kan den befullmäktigade med hjälp av sitt användarnamn och lösenord anlita tjänsterna för alla de kunders del som har gett sin fullmakt därtill. Den befullmäktigade skall tillstålla kundtjänsten den av Kunden undertecknade fullmakts-blanketten. För att uppgifterna skall kunna kontrolleras skall den befullmäktigade på begäran meddela kundstödet vilka kunder som gett sitt samtycke till att den befullmäktigade får anlita tjänsterna.

Den befullmäktigade har inte rätt att anlita tjänsterna för en sådan kunds del, vars uppdragsavtal med den befullmäktigade har upphört eller vars försäkringsavtal med Pensions-Fennia har upphört.

## 7. Datasäkerhet

Kunden och Pensions-Fennia ansvarar vardera för att datasäkerheten i de egna datasystemen har organiserats på ett ändamålsenligt sätt.

Avtalsparterna ansvarar vardera för egen del för att personuppgifterna behandlas tillräckligt omsorgsfullt och i enlighet med gällande lagstiftning.

Pensions-Fennia ansvarar inte för skador som åsamkas Kunden till följd av data-säkerhets-risker (t.ex. datavirus). Pensions-Fennia ansvarar inte heller för skador som eventuellt orsakas Kunden till följd av att uppgifter försvunnit eller förändrats i datanätet.

## 8. Introduktion av användare

Kundstödet sänder den kontaktperson som svarar för behörigheterna anvisningar om hur anmälningstjänsterna skall användas samt om datasäkerhet. Kundstödet ger råd och handleder vid behov Kunden i användandet av tjänsten. Kundstödet kan nås på nummer 010 503 7380 eller per e-post på adressen [efonline@fennia.fi](mailto:efonline@fennia.fi).

## 9. Tillgänglighet samt rätt att avbryta anlitandet av tjänsten

Nättjänsten Pensions-Fennia Onlines servicetid kan variera per funktion. Om servicetider och avvikelser i dem meddelas på Online-tjänstens inloggningssida under adressen [www.pensions-fennia.fi/online](http://www.pensions-fennia.fi/online). Pensions-Fennia har rätt att avbryta tillgången till tjänsten genom att stänga förbindelsen tillfälligt eller varaktigt, bland annat om

- detta krävs för att trygga datasäkerheten
- detta krävs för service- eller reparationsåtgärder
- detta beror på orsaker som är oberoende av tjänsteproducenten
- kunden inte iakttar dessa villkor
- det finns skäl att misstänka att tjänsten anlitas på ett sätt som kan ha skadliga följder för avtalsparterna eller någon utomstående part.

## 10. Kostnader för dataförbindelsen

Pensions-Fennia uppbär ingen avgift av Kunden för anlitande eller användning av tjänsten. Kunden står dock själv för kostnaderna för anskaffning och underhåll av sådan kompatibel utrustning och sådana dataförbindelser som behövs för att tjänsten skall kunna användas. Kunden ansvarar för kostnaderna för dataförbindelsen fram till den punkt där Pensions-Fennias datasystem tar över.

## 11. Rättigheter i anslutning till tjänsten

Ägande- och upphovsrätten till tjänsten och det material som tjänsten innehåller tillkommer Pensions-Fennia eller tredje part.

## 12. Oöverstigligt hinder

Pensions-Fennia ansvarar inte för skada som orsakas av ett oöverstigligt hinder eller av att bolagets verksamhet av någon motsvarande orsak försvåras i oskäligen grad. Utöver traditionella oöverstigliga hinder ("force majeure") kan ett oöverstigligt hinder även utgöras av till exempel ett el-, kabel- eller datakommunikationsavbrott, störningar i databehan-

dlingen, dataöverföringen eller den övriga elektroniska kommunikationen eller motsvarande.

## 13. Ansvarsbegränsning i fråga om ersättning av skador

Pensions-Fennia ansvarar inte för eventuella störningar, dröjsmål eller fel, för att användningen är förhindrad, användar-identifikationen inte fungerar eller annan skada som beror på en egenskap som inverkar på användningen av tjänsten.

## 14. Tillämplig lag samt avgörande av meningsskiljaktigheter

På dessa avtalsvillkor tillämpas Finlands lag. Meningsskiljaktigheter gällande avtalsvillkoren avgörs i Helsingfors tingsrätt.

## 15. Ändring av tjänsten och avtalsvillkoren

Tjänsten utvecklas hela tiden. Pensions-Fennia förbehåller sig rätten att göra ändringar i villkoren för detta användaravtal, tjänsteutbudet, bruksanvisningarna, den datatekniska funktionen och tjänstens layout utan att särskilt anmäla Kunden om detta.

Om Kunden inte godkänner en ändring, har Kunden och Pensions-Fennia rätt att säga upp detta avtal. Om Kunden anlitar tjänsterna i enlighet med dessa avtalsvillkor efter att ändringen trätt i kraft, anses Kunden ha godkänt ändringen.

## 16. Avtalets giltighet samt uppsägning av avtalet

Avtalet om användningen av nättjänsten Pensions-Fennia Online träder i kraft när det av Kunden undertecknade avtalet, genom vilket Kunden godkänner villkoren för användaravtalet som bindande, har godkänts och Kunden därmed har registrerats som användare.

Avtalet gäller tillsvidare. Vardera avtalspart kan skriftligen säga upp avtalet att upphöra med omedelbar verkan utan uppsägningstid. Om Kunden inte har använt tjänsten på ett (1) år, har Pensions-Fennia rätt att utan separat uppsägning anse avtalet som upphävt. Kundens rätt att använda tjänsten upphör utan separat uppsägning senast när de åtgärder som ansluter sig till avslutandet av Kundens försäkring som avses i detta avtal har slutförts. När försäkringsavtalet upphör har Pensions-Fennia rätt att utan separat anmälan till Kunden, fastställa innehållet och omfattningen av Kundens användar-behörighet. Samtidigt som Kundens avtal sägs upp, upphör också den befullmäktigades rätt att anlita tjänsterna för den aktuella Kundens del. Kunden har inte rätt till någon form av ersättning till följd av att detta avtal avslutas.